

Connecticut College

Digital Commons @ Connecticut College

Historic Sheet Music Collection

Greer Music Library

1897

Standchen

Franz Schubert

Louis Oesterle

Franz Liszt

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.conncoll.edu/sheetmusic>

Recommended Citation

Schubert, Franz; Oesterle, Louis; and Liszt, Franz, "Standchen" (1897). *Historic Sheet Music Collection*. 1292.

<https://digitalcommons.conncoll.edu/sheetmusic/1292>

This Score is brought to you for free and open access by the Greer Music Library at Digital Commons @ Connecticut College. It has been accepted for inclusion in Historic Sheet Music Collection by an authorized administrator of Digital Commons @ Connecticut College. For more information, please contact bpancier@conncoll.edu.

The views expressed in this paper are solely those of the author.

Franz Liszt

Transcriptions of Songs and Arrangements for the Piano

<p>ALABIEFF. The Nightingale (Le Rossignol). Mélodie russe. [<i>Deis</i>]..... .40</p> <p>ARCADELT. Ave Maria..... .35</p> <p>BACH. Organ Fantaisie and Fugue, Gm..... 1.00</p> <p>—Prelude after "Weinen, klagen, sorgen, zagen." [<i>Joseffy</i>]..... .35</p> <p>BEETHOVEN. Penitential song (Busslied). [<i>Joseffy</i>].... 1.00</p> <p>CHOPIN. Maiden's Wish..... .40</p> <p>GOUNOD. Faust: Valse..... 1.00</p> <p>LISZT. Die Lorelei..... .50</p> <p>—Melodie-Polonaise in A\flat, from "Glances de Woronince" .45</p> <p>MENDELSSOHN. The Maid of Ganges (Auf Flügeln des Gesanges)..... .40</p> <p>—Midsummer Night's Dream: Wedding march and elfin chorus. Paraphrase..... 1.50</p> <p>PAGANINI. La Campanella. [<i>Pauer</i>]..... .70</p> <p>—6 Grandes Études. [<i>Gallico</i>] (L835)..... 1.25</p> <p>ROSSINI. La regata veneziana. Soirées musicales, No. 2. [<i>Joseffy</i>]..... .50</p> <p>RUBINSTEIN. The Asra..... .50</p> <p>SCHUBERT. Auf dem Wasser zu singen. Barcarolle.. .50</p> <p>—Ave Maria..... .60</p> <p>—By the Sea (Am Meer)..... .35</p> <p>—Erlking (Erlkönig)..... .50</p> <p>Hark, Hark, the Lark..... .40</p>	<p>SCHUBERT—Continued</p> <p>—My Sweet Repose (Du bist die Ruh')..... .40</p> <p>—Serenade. "Leise Flehen"..... .50</p> <p>—The Linden-tree (Der Lindenbaum)..... .50</p> <p>—Soirées de Vienne. Valses-caprices d'après Fr. Schubert. [<i>Friedheim</i>] 2 Vols. (L1369-1370)..... each 1.50</p> <p>—Soirées de Vienne, No. 6. Valse-caprice..... .50</p> <p>—The Wanderer (Der Wanderer)..... .50</p> <p>—24 Songs by Fr. Schubert. 2 Vols. (L128-129).... each 1.25</p> <p>SCHUMANN. Spring Night (Frühlingsnacht)..... .40</p> <p>—Dedication (Widmung)..... .50</p> <p>VERDI. Rigoletto: Paraphrase..... .70</p> <p>WAGNER. Album. 9 Transcriptions from R. Wagner's operas. (L57)..... 1.25</p> <p>—Flying Dutchman: Senta's Ballad. "A ship the restless ocean sweeps"..... .75</p> <p>—Spinning Song..... .70</p> <p>—Lohengrin: Elsa's Bridal Procession..... .35</p> <p>—Elsa's Dream and Lohengrin's Reproof..... .50</p> <p>—Festal Music and Bridal Song..... 1.25</p> <p>—Parsifal: Solemn march to the Holy Grail..... .50</p> <p>—Tannhäuser: March. Entrance of the guests into the Wartburg..... 1.00</p> <p>—Pilgrims' Chorus..... .40</p> <p>—To the Evening Star..... .40</p> <p>—Tristan and Isolde: Isolde's Love Death..... .40</p> <p>ZICHY. Valse d'Adèle..... .40</p>
---	--

(Prices apply to U. S. A.)

See Back Page for "Original Works for the Piano."

T
D
G. Schirmer, Inc., New York
D

Ständchen. Serenade.

Song
by

FRANZ SCHUBERT.

Edited and fingered by
Louis Oesterle.

Transcription by
FRANZ LISZT.

Tempo rubato. (Moderato.)

espressivo il canto
mp

Piano.

pp

Tempo rubato. (Moderato.)

Ossia più facile.

pp

Lei - se fle - hen
Warm entreat - ies
gli accompagnamenti
espressivo.
mp

The first system of the score consists of two piano parts. The top part is labeled 'Piano.' and the bottom part is labeled 'Ossia più facile.' Both parts are in 3/4 time and feature a 'Tempo rubato. (Moderato.)' marking. The top part begins with a piano (*pp*) dynamic and includes a melodic line with a triplet and a four-note phrase. The bottom part provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The system concludes with a vocal line starting with 'Lei - se fle - hen' and 'Warm entreat - ies', marked 'espressivo il canto' and 'mp'.

mei - ne Lie - der durch die Nacht zu dir,
gen - tly plead - ing thro' the night to thee,
sempre stacc. e pp

pp

pp

The second system continues the piano accompaniment and the vocal line. The piano parts are marked 'pp' and feature complex chordal textures and melodic lines with triplets and slurs. The vocal line continues with the lyrics 'mei - ne Lie - der durch die Nacht zu dir, gen - tly plead - ing thro' the night to thee,' marked 'sempre stacc. e pp'. The system ends with a final chord marked 'pp' and 'Ped.'.

sempre stacc.

in den stil - len Hain her-nie - - der, Lieb - chen, komm' zu mir!
 Say, while all is calm and si - - lent, Dear - est, come to me!

pp

mf

Flü - sternd schlan - ke Wip - fel rau - sehen in des Mon - des Licht,
 Whis - p'ring branch - es soft - ly mur - mur In the moon - light clear,

pp

in des Mon - des Licht, clear, des Ver-rä - - thers feind - lich Lau - - schen
 in the moon - light clear, None may watch thee, none can harm thee,

f *mf espressivo*

fürch - te, Hol - de, nicht, fürch - te, Hol - de, nicht.
 Where - fore dost thou fear, where - fore dost thou fear?

f *mf espressivo*

pp

rall. *smorz.* *mf quasi violoncello*
sempre pp gli accompagnamenti

p *leggiero*

Hörst die Nach - ti - gal - len schla - gen? ach, sie fle - hen
 Hear the night - in - gale so ten - der! Would her strain were

pp

Red. * Red. *

mit der Tö - ne sü - ssen Kla - gen
Ev - ry note la - ment - ing e - choes

dich,
thine!

Red. * Red. *

pp

Red. * Red. *

fle - hen sie für mich.
Some fond sigh of mine.

Sie ver - steh'n des
Ah, she knows the

pp

Red. * Red. *

Bu - sens Seh - nen, ken - nen Lie - bes - schmerz,
lov - er's wish - es, Mourns when hopes de - part,

ken - nen Lie - bes - schmerz,
Mourns when hopes de - part,

Bu - sens Seh - nen, ken - nen Lie - bes - schmerz,
lov - er's wish - es, Mourns when hopes de - part,

ken - nen Lie - bes - schmerz,
Mourns when hopes de - part,

35

mf

rüh - ren mit den Sil - ber - tö - nen je - des wei - che Herz, je - des wei - che
 Mov - ing with her sil - v'ry ca - dence ev - 'ry ten - der heart, ev - 'ry ten - der

Red. *

marcato

Herz. heart. *Red.* *

poco a poco rallent.

molto dim.

Red. *

dolciss.

rallent.

smorz.

mf espressivo

pp

(Echo) *pp* *mf marcato* *mf* *mf*

sempre p e stacc.

rall.

pp *pp* *pp* *f*

smorz. *smorz.* *Fine.*

pp *p*

sempre a due

p *pp*

dolce *pp*

Lass auch dir die Brust be -
 Let thy pit - y then re -
animato il tempo

f energico *con agitazione*

we - gen, Lieb - chenhö - re mich, be - bend harr' ich
 store me, Dear - - est, art thou near? Oh, I tremble

poco a poco riten. *dolce*

dir entge - gen, komm; be - glü - - eke
 lest I lose thee, Come, and bless me

poco a poco riten. *dolce*

mich, here, komm, be - glü - cke mich!
come, and bless me here!

pp

f energico

molto dim. e riten.

dolciss.

all'ottava per i cembali a 7 ottave

Ad.

dolce

smorz.

ppp quasi niente

Ad.

Franz Liszt

Original Works for the Piano

Album. 15 pieces. [<i>Spanuth</i> .] With portrait and biographical sketch. 2 vols. (L598-599)..... each	1.00	Étude de concert in Fm. [<i>Fraemcke</i>].	.75
Vol I: Au lac de Wallenstadt; Cantique d'amour; Chant Polonais (after Chopin); Albumleaf No. 1; Soirées de Vienne No. 2; Valse-impromptu; Venezia.		12 Études d'exécution transcendante. Instructive edition with fingering, phrasing, marks of expression and suggestions for practising [<i>Gallico</i>] (L788)..... complete	2.00
Vol. II: Andante lagrimoso; Au bord d'une source; Canzonetta del Salvator Rosa; Meine Freuden; Églogue; Album-leaf No. 2; Soirées de Vienne No. 6; Valse-Caprice; Sonetto del Petrarca.		The same in 2 books (L789-790)..... each	1.25
Années de pèlerinage. Suite for piano. [<i>Joseffy</i>]:		Feuilles d'album [<i>Joseffy</i>].	.50
1re année. Suisse		Grand galop chromatique [<i>Fraemcke</i>]. Op. 12.....	.70
Chapelle de Guillaume Tell.....	.40	Légendes:	
Au Lac de Wallenstadt.....	.35	1. St. François d'Assise. La prédication aux oiseaux.	.85
Pastorale.....	.50	2. St. François de Paule, marchant sur les flots.	.85
Au bord d'une source.....	.50	Liebesträume. (Love-dreams). [<i>Pauer</i>]	
Orage.....	.75	Three Nocturnes:	
Vallée d'Obermann.....	1.25	1, A♭.....	.40
Églogue.....	.50	2, E.....	.35
Le mal du pays.....	.75	3, A♭.....	.35
Les cloches de Genève.....	.75	Mazurka brillante, A. [<i>Joseffy</i>].	.70
Complete in 1 vol. (L910).....	2.00	Polonaise, No. 1, Cm. [<i>Joseffy</i>].	.85
2me année. Italie		Polonaise, No. 2, E. [<i>Joseffy</i>].	1.00
Sposalizio.....	.40	Rhapsodies hongroises. [<i>Joseffy</i>]	
Il penseroso.....	.25	In 2 vols.	
Canzonetta del Salvator Rosa.....	.40	*Vol. I. Nos. 1-8 (L1033).....	2.00
Sonetto 47 del Petrarca.....	.40	*Vol. II. Nos. 9-15 (L1034).....	2.00
Sonetto 104 del Petrarca.....	.40	The same separately:	
Sonetto 123 del Petrarca.....	.40	No. 1. À E. Zerdahely.....	1.00
Après une lecture du Dante. Fantasia quasi sonata.	1.00	" 2. Au Comte Ladislas Teleky.....	.60
Complete in 1 vol. (L911).....	2.00	" 3. Au Comte Léo Festetics.....	.50
Supplément à l'Italie (Venezia e Napoli)		" 4. Au Comte Casimir Esterhazy.....	.75
Gondoliera.....	.50	" 5. À Madame la Comtesse Sidonie Reviczky... ..	.50
Canzone.....	.75	" 6. Au Comte Antoine d'Appony.....	.60
Tarantella.....	.85	" 7. Au Baron Fery Orczy.....	.75
Complete in 1 vol. (L917).....	1.25	" 8. (Capriccio) À M. A. d'Augusz.....	1.00
Ballade No. 2, Bm. [<i>Joseffy</i>].	1.00	" 9. Le carnaval de Pesth. À H. W. Ernst.....	1.25
Cantique d'amour. Harmonie poétiques et religieuses (Livr. 7, No. 10.) [<i>Joseffy</i>].	.50	" 10. (Preludio) À Egressy Bény.....	.70
Chant polonais No. 5. (Chopin, Op. 74.) [<i>Joseffy</i>].	.35	" 11. Au Baron Fery Orczy.....	.50
2 Concert études [<i>Joseffy</i>]:		" 12. À J. Joachim.....	1.25
1. Forest murmurs. (Waldesrauschen).....	.75	" 13. Au Comte Léo Festetics.....	.70
2. Dance of the gnomes. (Gnomenreigen).....	.60	" 14. À Hans G. von Bülow.....	.85
Consolations: [<i>Joseffy</i>]		" 15. Rákoczy-march.....	1.25
No. 3. D♭.....	.40	Rhapsodie hongroise No. 2. Easier arrangement by Fr. Bendel.....	.85
" 5. E.....	.30	Slumber song (Posthumous) [<i>Lachmund</i>].	.60
Consolations (Nos. 1-6) and Liebesträume (3 nocturnes). [<i>Joseffy</i>] (L341).....	1.00	Sonata, Bm. [<i>Joseffy</i>] (L861).....	1.50
Episode aus Lenau's Faust: Der Tanz in der Dorfschenke. Mephisto Walzer. Mit Anlehnung an die Orchester-Partitur, neu bearbeitet von F. Busoni.....	2.00	Spanish rhapsody (Folies d'Espagne and Jota aragonesa). Arr. for piano and orch. by Busoni. Solo part with acc. for 2nd. piano in score (L1252).....	2.00
Étude, D♭. (Un Sospiro) [<i>Pauer</i>].	.60	Valse-impromptu, A♭.....	.70
		Valse oubliée [<i>Deis</i>].	.40

(Prices apply to U. S. A.)

G. Schirmer, Inc., New York